

Zeitschrift: Revue Militaire Suisse
Herausgeber: Association de la Revue Militaire Suisse
Band: - (2012)
Heft: [2]: Blindés et mécanisés

Artikel: Des visiteurs pas comme les autres
Autor: Boccard, André-François
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-514758>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Cp gren chars 17/4

Des visiteurs pas comme les autres

Plt André-François de Boccard

Commandant e r, cp gren chars 17/4

Il n'est pas toujours facile pour le public de voir les moyens de l'armée suisse en action, surtout lorsque ceux-ci s'entraînent à Bure qui, pour un bataillon genevois, n'est pas exactement facile d'accès. Cependant, le chef de l'Armée a fixé comme objectif que la troupe fasse un effort de communication et se présente – notamment les troupes blindées, qui sont en temps de paix limitées aux périmètres de places d'armes à Bure JU, à Thoune BE ou à proximité des places de tir de Wichlenalp GL et Hinterrhein GR.

Il est important que les civils, proches ou anciens militaires, cadres d'entreprises, jeunes étudiants, représentants des autorités civiles, aient l'opportunité d'observer des moyens militaires afin de constater de

leurs propres yeux le travail qui est réalisé durant un cours de répétition. Ainsi, le bataillon de char 17 a eu l'honneur d'accueillir à Bure un grand nombre de civils, organisées par le commandement de l'Armée, par les Forces terrestres, par la brigade blindée 1 ainsi que par nos propres soins.

Il s'agissait ainsi de montrer, en premier lieu, les moyens dont dispose un bataillon de chars. Puis de permettre à des non spécialistes de se faire une idée concrète de la puissance de feu, du degré de protection, de la mobilité des troupes mécanisées, ainsi que de leur polyvalence. Il s'agissait de briser les idées reçues, de montrer les progrès réalisés depuis le Centurion ou l'époque du vénérable M113.

Ci-contre : Le plt de Boccard et la 17/4.
Ci-dessous : Le bâtiment 15, où sont concentrés les simulateurs SIMUG/SIMKIUG, vu de l'extérieur et de l'intérieur.
Toutes les photos © Bat chars 17.



Dans ce contexte, la compagnie grenadiers de chars 17/4 a été sollicitée à plusieurs égards: en mettant à disposition la section de sûreté –normalement issue de la compagnie d'état-major- afin d'escorter et de transporter les visiteurs, de montrer son savoir-faire en réalisant de courtes séquences d'un combat de localité ou de rencontre, dans le terrain.

Le Centre d'instruction au combat (CIC) Ouest est une infrastructure ultramoderne, qui reçoit lui aussi de nombreux visiteurs. Les visiteurs ont donc tous été impressionnés par les capacités des simulateurs et des moyens mis à la disposition des directeurs d'exercices.

Afin de rationaliser les tâches, un schéma de visite standard a été réalisé par un état-major partiel, conduit par le major Vania Keller. Les invités ont ainsi été accueillis devant le bâtiment 15 où ils ont pu se familiariser avec les lieux, les différentes unités et leurs tâches. Les visiteurs ont ensuite pu se déplacer dans le terrain, pour voir une courte séquence d'un exercice mécanisé puis de combat de localité, à Nalé. Certains ont eu l'occasion d'être aux premières loges pour assister aux exercices de compagnie. Dans le village d'exercice, une fois l'exercice terminé, l'équipement personnel des grenadiers de char combattants a été exposé et présenté - ce qui fut l'occasion pour les cadres de milice de se rapprocher des visiteurs curieux et intéressés.

Pour ma part, j'ai été surpris de découvrir à quel point l'armée est méconnue auprès des civils qui nous ont ainsi rendu visite. La majeure partie d'entre eux avait une image assez précise mais éloignée de la réalité - surtout en ce qui concerne le cursus nécessaire pour atteindre les différents grades. Beaucoup ne se rendent pas compte de la quantité de travail et d'efforts à tous les échelons que représente la préparation et la conduite d'un cours de répétition.

Aussi, tous furent étonnés du niveau d'instruction dont nous disposions après une période de service d'une à deux semaines. Nous avons eu, grâce à ces visites, l'occasion de répondre à des questions précises, d'expliquer l'impact qu'a l'armée sur la vie civile, et inversement, au niveau des formations ou de l'investissement personnel.

A.-F. d. B.



Visite de Mme Brigitte Rindlisbacher, secrétaire générale du DDPS, le 14.09.2012.



Visite de l'association PRO MILITIA, emmenée par le cdt C Simon Küchler, le 19.09.



Les sociétés cantonales d'officiers ont pu visiter le bat chars 17 le 20.09. Le commandant avec le div Dominique Juillard, président de l'ARMS.



Le cdt C Dominique Andrey, commandant des Forces Terrestres, devant l'exécutif du canton de Glaris *in corpore*, le 25.09.



Z-LEAD, le 19.09. Une vingtaine de participants de l'Association suisse des cadres (ASC) et d'autres institutions reçoivent une introduction à un exercice tactique.

Z-LEAD : Prise de décision sur carte par deux équipes de participants.



Z-LEAD : Le lt Pfäffli présente la décision dans le terrain.

Z-LEAD : Les participants peuvent suivre en direct le déroulement de deux exercices de section au Rondat, commentés par le commandant de compagnie.



La section Bucher, de retour de l'exercice au Rondat Sud.

La section Delarive, au Rondat Nord.



Critique de l'exercice de la section du lieutenant Bucher.

Critique de l'exercice de la section du lieutenant Delarive.